

Ispezzione scolastica. A surrogare il compianto prof. Pietro Nigra nell'ufficio di ispezzione scolastica a Pordenone fu destinato il sig. Seraglia Pasquale, che era ispettore a Noaro.

Stabilimento vaccino. Col 1 maggio p. v. il dott. Vitale Tedeschi di Trieste, attivò in Palmanova uno stabilimento per la produzione del vaccino.

Borse di studio. Venne conferita una Borsa di studio alla signorina Cavigli, Jussu, Manorig, Govesi, Belligio, Guesi, Musor, Gracoli, Manzini, Gavoglio, Degandotti, Marzolini, Pretto, Monassi e Polassi, alunne delle Normali di San Pietro al Natone.

Grosso furto. Ignoti, penetrati mediante falsa chiave nella stanza da letto di Gerassi Giovanni di Nisio, ed aperto pure con falsa chiave un cassetto rubarono la somma di lire 705 in biglietti di banca e monete d'oro.

Inceduto. A Bala casualmente si manifestava il fuoco in un mucchio di fieno posto sotto un portico dell'abitazione di Gatterini Pietro, e le fiamme si comunicarono al soprastante fienile. Mercoledì il pronto soccorso prestato da quegli abitanti e dai carabinieri, l'incendio fu presto estinto, limitando il danno, assicurato, a lire 500.

Altro incendio. Pure casualmente si manifestava il fuoco nel fienile di Leonarduzzi Giovanni a S. Giorgio della Richiavald, causando un danno, assicurato, di lire 600 circa.

Spettacolo di beneficenza. Si scrivono da Cividale:
«A Pasqua un gruppo di volontari filarmici, e filodrammatici darà nel nostro teatro un concerto e rappresenterà una delle commedie del compianto Galina, a scopo di beneficenza.»

Sentenza confermata. De Barbara Valentino, d'anni 28, da Mortegliano, condannato per boreggio alla reclusione per mesi sette, ebbe in Appello confermata la condanna.

Grave lesione. Gio. Battista ed Antonio Antonutti fratelli di Nisio nello spingere fuori della loro osteria certi Giuseppe Giorgitti gli causarono lesioni alla mano destra guaribili in giorni 20.

Bel gusto! Venero arretrati a Pordenone Maglietta Augusta e Tami Santa perché di notte ammassero e gettarono a terra una pietra d'un pubblico orinatoio, danneggiando quel Comune di lire 5.

Un orologio che scompare. Allo scudo ferroviario di Pordenone, Dalla Toffola Pietro fu da ignoto ladro derubato dell'orologio d'argento e catene di nickel, del complessivo valore di lire 15.

L'art. 448. Per abbracciare fu arrestato a Tolmezzo, De Toni Mattia, muratore da Clesile (Palazzo).

Ringraziamento. La famiglia De Biesio, profondamente commossa per le tante attestazioni di stima e d'affetto date al suo caro defunto, notaio Luigi dott. De Biesio, ringrazia gli amici e conoscenti che concorsero a renderne più solenni le funerali onoranze, e domanda venia per le involontarie omissioni in cui fosse incorso nella partecipazione.

Palmanova, 12 marzo 1897.

LE ELEZIONI IN FRIULI

COLLEGIO DI UDINE.

A scopo di propaganda elettorale, domani alle ore 2 pom., nel Teatro Nazionale, il signor Francesco Lora, studente dell'Università di Padova, esporrà il programma del partito socialista.

Durante il periodo elettorale il signor Lora parlerà in altri centri della Provincia: e nella ventura settimana verrà in Udine e vi farà un discorso il prof. Panabianco, candidato dei socialisti per questo Collegio.

COLLEGIO DI GEMONA.

Si scrivono da Trieste, 12 marzo:
«Giorni addietro alcuni elettori del Collegio Gemona-Toronto, officiarono il prof. Giovanni Carnelutti socio accettato la candidatura a deputato al Parlamento.

Oggi stesso ebbero risposta, con la quale il prof. Carnelutti ringraziava per la prova di stima e fiducia che in lui si riponeva, declinando però l'invito, a motivo delle molteplici sue occupazioni, che gli avrebbero impedito di disimpegnare, con quella assiduità e diligenza che sono necessarie, all'onorifico mandato.

Gli amici suoi, dispiacenti per il rifiuto, non poterono fare a meno di elo-

giarne l'onestà del carattere, alleno da ogni ambizione».

Così il prof. Giovanni Marinelli rimane senza competitori, e noi non dubitiamo che anche gli amici del prof. Carnelutti, i quali volando sul suo nome intendevano di rendere cuore alla scienza ed alle idee liberali, per la medesima ragione uniranno ora i loro suffragi su quello illustre e caro alla scienza ed alla patria, di Giovanni Marinelli.

COLLEGIO DI PALMANOVA.

In una lettera indirizzata all'ing. Enrico Scula, il generale Raffaele Terasona dichiara di non mantenere la sua candidatura nel Collegio di Palmanova.

L'egregio uomo così giustifica la sua determinazione:

«L'indirizzo politico seguito dal Ministero nonché la Camera prese le vacanze del Natale, trasciato in modo più esplicito nel manifesto elettorale testé pubblicato dal Presidente del Consiglio, non ispirandomi completa fiducia, io non potrei presentarmi agli elettori come candidato ministeriale. D'altra parte, siccome ho le maggiori simpatie personali per gli egregi uomini che sono ora al potere, ai quali ho dato più volte il mio modesto appoggio, non credo di presentarmi come candidato di Opposizione».

Quindi il generale Terasona si ritira, raccomandando agli elettori di votare per un candidato «liberale ed amico delle istituzioni».

Si scrivono da Palmanova, 13 marzo:
«(P.P.) Ecco: nel vorace danterico «pape satan pape eatan allepa» ci si vede più addentro che nello strabillante confusione delle prossime elezioni politiche.

Le idee... ma che idee d'Egitto! — le bestialità si confondono colle bestialità in un modo nauseabondo, e dal tavolo dell'osteria, insieme all'ore odore del vino, sfiducia il concetto immorale di tredici... disgraziati:

— Io... incomincia un azzeccongarbugli qualunque — io sono d'avviso di stare alle vadette e di accettare la munifica mano che offre più carta monetata. Questo tempo di elezioni è tempo di mistifica e di galletta.

— Già... già... già... — romba la voce d'un padre compagno — Le convinzioni politiche sono un calcolo, distrazioni e poesie di menti empliche e mattoidi. Il candidato A vale il candidato B, di risolutezza massiccia, ed è opportunità e convenienza propendere per quello che ha più probabilità di riuscita.

Tutti cavalle, tutti farbutti — interrompe un terzo — ad un uomo onesto ed indipendente a Roma non vale un lota. Il deputato dev'essere volpe, reazionario, tiranno. Muoia il contadino petulante e ladro. Muoia il progressista disturbatore: e rivelatore di delitti e di vergogne.

E con queste bestialità ed altre più madornali ancora, i tredici disgraziati intendono fare le elezioni raccogliendosi su un nome che rappresenti tutto quello che vi è di peggio nei loro cervelli squilibrati e nel loro cuore depravati.

Ma, è tempo che cessi l'ingrata farsa di pochi che dicono e disdicono, che spuntano sentenze e annunciano bestemmie, da grandi professori, da grandi elettori, da grandi... assini. E' tempo che questi moralisti da strapazzo, che questi caratteri da babele, s'arrestino nel loro cento perpetuo di

Viva allestichini
E' maritini
Grandi e piccini.

Domani a San Giorgio converranno gli elettori del Collegio per proclamare la candidatura del deputato. Si divideranno in due partiti: clerico-conservatori da una parte; liberali-democratici dall'altra. E subito dopo si entrerà in lotta: lotta alta e nobile; lotta di principi, donde uscirà, quale debba essere l'esito, integra e maschia la figura delle persone buone ed oneste. Ma non si mettano tra i piedi quei

Picciolotti ladroncelli bastardi

che si piegano ad ogni vento. Non si facciano trovare nel glorioso campo della battaglia elettorale combattuta per un principio, perché noi li caccieremo per la via delle Forche Caudine.

Si scrivono da Latisana in data di questa mattina:

«Pochissime righe per dirvi che la polemica del vostro giornale, onesta, veritiera, vibrata, persuasiva, rinvoca i sostenitori della candidatura liberale del co. Pio di Brazza, e comincia a produrre maggiori voti nelle smilze file di quelli che, per interessi non confessabili, o per ignoranza, o perché ingannati, o perché intimiditi, si erano schierati in favore della candidatura clerico-conservatrice del co. de Asarta.

Il Friuli continui così valorosamente questa campagna elettorale, ed avrà il

plauso e la gratitudine di tutti gli onesti liberali del Collegio di Palmanova-San Giorgio Latisana.

E lasciate pure alla Patria del Friuli — per la quale serve egualmente ogni uomo, ogni partito e ogni programma — la gloria di pubblicare qualche dozzina di nomi di aderenti alla candidatura de Asarta! Fortunatamente il voto è segreto, e... ci rivedremo alle urne!»

COLLEGIO DI SAN VITO.

Si scrivono:
«Si ritenne che nelle prossime elezioni, il co. Gustavo Freschi non avesse competitori. Tutt'altro. L'eterno candidato avv. Galeazzi sta sulla breccia, e galoppa di qua e di là vanno in giro per acquistare proseliti alla sua candidatura. Riuscirà... Se il buon senso degli elettori non è del tutto atrofizzato, vuol dire che, come le tante altre volte, anche questa il Galeazzi rimanga in tromba».

COLLEGIO DI TOLMEZZO.

Dalla Carnia si annuncia che la candidatura del cav. Federico Marzullo, consigliere provinciale acquista, rapidamente popolarità e simpatia, e generalmente ritenuta che riuscirà vittoriosa.

Gli elettori della Carnia avrebbero nel cav. Marzullo un ottimo rappresentante, e noi li esortiamo a votare con fiducia per questo egregio loro rappresentante.

UDINE

(La Città e il Comune)

14 marzo. Domani ricorrendo il genetichio di S. M. il Re, alle ore 11 ant. in Giardino Grande avrà luogo la rivista delle truppe del Presidio.

Chiamata militare per l'istruzione. Corro voce che il 16 aprile p. v. sarà chiamata per un periodo d'istruzione la seconda categoria della classe 1878.

Tiro a segno. Domani (sabato) 15 marzo, tiro dalla 1 e mezza alle 3 pom.

Gara nazionale di tiro a segno. La Gazzetta Ufficiale indica la terza gara nazionale del tiro a segno, in Torino, nel 1898, in occasione delle feste del cinquantenario anniversario della promulgazione dello Statuto.

Società agenti di commercio. Questa sera alle ore 8 e mezza avrà luogo nei locali della Società l'assemblea generale dei soci per discutere e deliberare sull'ordine del giorno già da noi pubblicato.

Società Veterani e Reduci. I soci sono convocati in assemblea generale, nella sala di scherma in via della Posta, domenica 21 corr. alle ore 1 e mezza pom., per trattare sul seguente ordine del giorno:

1. Comunicazioni della Presidenza.
2. Resoconto economico morale 1896.

Società ciclistica «Friuli». I soci sono invitati ad intervenire all'assemblea generale straordinaria che avrà luogo mercoledì 17 corr. alle ore 2 pom., nella Sala di Giuocastella, gentilmente concessa, per trattare sul seguente ordine del giorno:

1. Comunicazioni della Presidenza.
2. Modificazioni all'art. 25 dello statuto sociale.

Il nuovo arcivescovo di Udine. monsignor Pietro Zamburini arriverà a Udine il giorno 24 corr. alle ore 15.30, e prenderà solennemente possesso della arcidiocesi il giorno 25 nella Metropolitana.

Per Giacinto Gallina. Il Consiglio comunale di Venezia nella seduta di giovedì scorso ha rifiutato un sussidio alla vedova di Giacinto Gallina, che si trova in condizioni economiche non liete.

L'indegna ripulsa ha suscitato un sasso di profondo disgusto in quella Venezia che in Giacinto Gallina ammirava ed amava un figlio illustre e di letto, la cui gloria di artista aggiunge luce a quella della città natale.

L'Adriatico ha aperta una sottoscrizione alla quale concorreranno quanti erborano nel cuore la dolce memoria ineffabile di Giacinto nostro, e il tutto per l'arte sua; e questo plebiscito dell'affetto sarà degna risposta all'ipocrita partigianeria del Consiglio comunale di Venezia. Questa sottoscrizione ha fruttato nel primo giorno lire 8004. Altre simili sottoscrizioni si apriranno in tutta Italia.

Udine nostra, facendosi rappresentare largamente alla commemorazione che di Giacinto Gallina sarà lunedì sera Tito Ippolito d'Asarta nella sala dell'Istituto tecnico, concorrerà essa pure a quest'opera nobilmente doverosa.

Borse di studio. Venne conferita una Borsa di studio alle signorine Occhi, Meregalli, Catali, Fasiatti, delle Normali di Udine.

Il personale subalterno delle Poste di Udine. ridotti in assemblea generale la sera di lunedì 8 corrente, dopo esaminato l'ordine del giorno del Comitato di Bologna ed altro del Comitato di Roma, ad unanimità deliberò di aderire ad ambi gli ordini del giorno formulati dai colleghi, e facendo voti acciò che S. E. il ministro delle Poste e Telegrafi prenda in serio esame le proposte sopradette; e cioè di lasciare lo stipendio annuo di prima nomina a lire 900, riproponendo i due quadrienni, e portare il limite massimo dello stipendio fino a lire 1400, come proposto dal Comitato di Bologna; come pure tutto ciò che concerne le proposte della Commissione permanente del portafoglio di Roma.

Paper-hunt. Con la riunione di giovedì si chiuderà la brillante stagione delle cacce a cavallo della Società del paper-hunt. La giornata non poteva essere migliore, che ne siano alcuni faustosi sport-man che non trovano belle che le giornate piovose, chiamate nel gergo sportivo «giornate ingiuste».

L'arrivo della caccia era fissato per le ore 15 e mezza sui prati di Tomba a 3 chilometri fuori porta Grazzano. Il concorso degli equipaggi superò di gran lunga la giornata di Vat. Molte delle signore e signorine che presero d'assalto la montagna che sorge in mezzo al prato e dalla quale si domina l'intera pianura circostante. Intanto che si aspetta, la fuffa del Cavallaggio di Lodi rende più allegria la riunione.

Bacchi scossi! — s'ode gridare da più parti, e difatti appare da lontano il Master colonnello conte Cruti con un bellissimo seguito di cavalieri, annodando l'Haliluy. I cani (tenenti D. I. Piano e Moretti) lasciano il campo ai cacciatori, che, pancia a terra, volando sugli ostacoli, inseguono la volpe (sig. Del Fabbro). L'onore della coda dopo un brillante galoppo toccò al tenente Maggi di Lodi cavalleria.

Il fotografo Piguet fece due bei gruppi, uno dei cavalieri, l'altro di tutti gli intervenuti.

In questo frattempo vengono offerti alle signore mazzolini di fiori e rinfreschi.

La musica suona un bel waltzer che invita a fare quattro salti; e da là mano alle dame e incomincia la danza sul prato; che dura fino alle cinque, ora nella quale si ritorna in città difesi che per quest'anno questi generali ritrovi siano terminati.

Sportman.

Pel viaggio degli elettori politici. In vista delle prossime elezioni politiche, il Ministero aveva incaricato le Amministrazioni ferroviarie a semplificare ed a facilitare il movimento degli elettori, che devono recarsi a votare nei vari Collegi di loro residenza.

Venne quindi d'accordo convenuto che nel viaggio, a prezzo ridotto del 75 per cento, debba bastare che il certificato municipale d'iscrizione sulle liste elettorali politiche sia presentato nel solo viaggio di andata, anziché in entrambi i viaggi di andata-ritorno, come fino ad ora si è usato.

In conseguenza di ciò, nel viaggio di ritorno gli elettori dovranno semplicemente presentare la carta di riconoscimento, debitamente completata col certificato di aver preso parte alla votazione.

Questa nuova disposizione non vale però per gli elettori dimoranti all'estero, per i quali restano in vigore le condizioni di viaggio già precedentemente in uso.

Gli elettori quindi nel viaggio di andata dovranno presentare agli agenti ferroviari il certificato d'iscrizione, la carta di riconoscimento ed il biglietto a prezzo ridotto, che deve poi essere consegnato alla stazione di arrivo, e nel ritorno pure la carta di riconoscimento, la quale però — per essere valida — dovrà portare la dichiarazione che il titolare ha preso parte alla votazione nel Collegio in cui si trova iscritto.

Fra le altre disposizioni, che andranno ora in vigore, venne pure convenuto che gli agenti ferroviari possano pretendere dagli elettori di far constatare la loro identità mediante una nuova firma sulla carta di riconoscimento.

Latte allungato. A Udine è generale il lagnò contro le lattine di latte per la sostituzione del latte al quale viene aggiunta la metà del suo per cento di acqua, dopo averlo sarmato fino alla metà.

L'ufficio medico municipale a porre un riparo a ciò ha da due giorni disposto che, saltuariamente, un incaricato si trovi ogni mattina ad una delle porte della città per l'esame dei campioni del latte che viene introdotto. Questi cam-

pioni vengono prima esaminati all'ufficio medico e poi passati per un ulteriore esame alla stazione agraria dell'Istituto tecnico.

Ieri ad un lattinello furono sequestrati e distrutti circa 20 litri di latte, riconosciuto adulterato.

Il provvedimento non può che essere lodato.

Per la legalità. Riceviamo la seguente:

«On. sig. Direttore del «Friuli»!

Mi consenta ancora la pubblicazione di poche parole da la locale Cooperativa ferroviaria di consenso.

E' mia intenzione di far conoscere al pubblico — e lo farò in avvebile — che cosa sia questa associazione, che, per il modo come funziona, di cooperativa occupa il nome. Per intanto intendo solo rilevare una fra le diverse illegalità commesse o tollerate dall'assemblea di ieri sera.

Lo statuto sociale all'art. 44, 1° e 2° capoverso, recita:

«E' la questa assemblea (ordinaria) che viene stabilito circa le elezioni delle cariche sociali».

«Dette elezioni potranno instarsi durante l'adunanza od aver luogo in altre giornate da fissarsi fra le otto e immediatamente successive a quelle indicate per l'assemblea generale».

Or bene! Anzi, o meglio, strozata — come d'uso — la disposizione, il presidente, su l'oggetto all'ordine del giorno: elezioni delle cariche sociali, dichiarò che la votazione si sarebbe effettuata con le formalità seguite in passato, e, malgrado le molte proteste, sciolse senz'altro l'adunanza.

Ciò è, evidentemente, contrario allo statuto e quindi alla legge (il rispetto alla quale io, rivoluzionario e sobillatore, non mi stanco di invocare); è uno dei tanti strappi che gli sono fatti da gente che intende portare la sua cooperativa agli stessi criteri che prevalgono nelle amministrazioni ferroviarie, e però le elezioni che seguiranno non avranno alcuna validità legale.

Ora, poiché da alcuni soci amici miei è fatto il mio nome per la presidenza della Cooperativa, dichiaro che, ove risultassi eletto, mi varrò della facoltà consentita dalla legge per far dichiarare nulla la votazione.

Così rispondendo a codesti leggadri metodi della gente d'ordine, gli ambiziosi, i tristi, i socialisti.

Con stima.

Udine, 12 marzo 1897.

Dottoressimo

Arturo Zambianchi.

Una predica di padre Agostino e una lettera di Guido Podrecca. Il famoso padre Agostino fa quest'anno il suo quarantennale a Frascatti, e l'altro giorno ha predicato contro il socialismo; in seguito a che il socialista friulano Guido Podrecca, che si trovava in quella città, ha indirizzato al frate predicatore la seguente lettera:

«Egregio signore!

Essa oggi, dal pulpito, della maggior chiesa di Frascatti, disse che i socialisti «vogliono dividerli le ricchezze».

Come sacerdote, ella non dovrebbe dire bugie; come studioso, ella non dovrebbe divulgare degli errori scientifici.

E' per questo che, ove ella parlasse nella bugia e nell'errore, io mi permetto — a nome dei socialisti di Frascatti — di invitarla a pubblica, leale discussione, dalla quale ella non dovrebbe rifuggire, se è convinto — come si mostra — che dalla discussione debba scaturire sempre trionfalmente la verità.

Con rispetto. Guido Podrecca».

Casse postali di risparmio.

Riassunto delle operazioni a tutto il mese di novembre 1896:

Libretti rimasti in corso in fine del mese precedente N. 2,939,894

Idem emessi nel mese di novembre N. 29,189

N. 2,969,083

Id. estinti nel mese stesso N. 18,777

Rimanezza N. 2,950,306

Credito dei depositanti in fine del mese precedente L. 469,832,288.90

Depositi del mese di novembre N. 22,887,008.60

L. 492,719,297.50

Rimb. del mese stesso N. 20,935,386.44

Rimanezza L. 471,783,911.06

Asciutta della Roggia di Palma.

Per i lavori che il Municipio di Udine fa eseguire fuori del tempio della B. V. delle Grazie, la Roggia di Palma sarà messa in asciutta all'origine a Zompitta domenica 14 corr. dalle ore 6 alle 14.

Casa d'affittare in via Brenneri n. 25. Rivolgarsi al proprietario al n. 27.

Tribunale penale.

Udienza 12 marzo.

Odorico Giovanni fu Giacomo, d'anni 53, e fratello Antonio, d'anni 60, da Aris (Rivignano), per appropriazione a danno del co. Girolamo di Codrolo, furono condannati, a mesi 5 di reclusione e lire 50 di multa ciascuno, ridotta la pena corporale di mesi 3 per il decorso d'amnistia.

Bianetti Luigi fu Domenico, d'anni 48, da Dignano, per oltraggi alle guardie campestri di Malmacco, fu condannato a giorni 42 di reclusione.

Teatro Sociale. Questa sera e domani a sera, alle ore 8 e mezza, seconda e terza rappresentazione dell'Opera in 4 parti del m. Puccini: *La Bohème*.

Teatro Nazionale. Questa sera si rappresenta: *Giustitia e clemenza del Re di Prussia*. Con ballo spettacolo: *Excelsior*.

Banda militare. Ecco il programma dei pezzi che la Banda del 24° reggimento fanteria eseguirà domani 13 marzo in Piazza V. E. dalle ore 15 alle 16 e mezza:

1. Marcia Reale
2. Polka: «Dopo lo Champagne»
3. Coro e tarzetto dell'atto terzo «Guaraní»
4. Walzer: «Bel cielo di Provenza»
5. Atto quarto «Ernani»
6. Marcia Militare

La pappa. E' questa la prima parola che imparano a balbettare i bambini dopo i dolci nomi di papà e mamma. E il preparare una buona pappa al piccolo è per lo mamma una grossa faccenda soprattutto se il bambino è gracile e digerisce a fatica. Fortunatamente la difficoltà può essere ormai risolta col l'uso della «Pastangela», una pastina alimentare fabbricata coll'acqua di Nocera Umbra della quale si assimila le note proprietà igieniche vale a dire che merca i sali di cui è ricca la Nocera, la «Pastangela» riesce leggera, digeribilissima, di squisito sapore e può essere cotta a perfezione senza deperire talché buon numero di medici e di levatrici la raccomandano pure alle puerpere ed ai convalescenti di malattie gravi.

Per informazioni F. Bieleri e C., Milano. Il Ferro-China-Bileri è un ottimo ricostituente. (2)

D'amittarsi uno stanzone per uso magazzino in Piazzetta Valentinis. Rivolgarsi all'Amministrazione del Friuli.

Appartamento d'affittare. E' d'affittare il secondo appartamento della casa in piazzetta Valentinis n. 4. Per informazioni rivolgersi all'Amministrazione del nostro giornale.

POESIE DI PIETRO ZORUTTI.

La Tipografia Marco Burduso ha pubblicato la seconda edizione delle **POESIE DI PIETRO ZORUTTI** (edite ed inedite) pubblicate sotto gli auspicii dell'Accademia di Udine; due volumi di pagine XXXV-490, 656, con sei incisioni a ritratto, L. 6; franchi a domicilio L. 6.80. Dispense separate di pagine 16 cent. 10 ciascuna.

Osservazioni meteorologiche

Stazione di Udine — R. Istituto Tecnico

18	19	20	21	22
Bar. rid. a 10	755.5	755.1	751.4	745.8
Umid. relat.	91	77	98	88
Stato di Cielo	cop. misto	piov.	piov.	piov.
Acqua cad. mm.	1.8	—	3.3	12.3
Temperatura	NE	—	NV	NE
Vel. Wind.	4	—	2	4
Temo. sentig.	6.0	10.4	7.3	7.2

Temperatura massima 11.4
Temperatura minima 4.0
Temperatura colossale all'aperto 2.4
Temp. probabile:
Venti deboli freschi meridionali — Cielo nuvoloso coperto con qualche pioggia.

Rivista sportiva settimanale

In Italia e fuori.

Il primo centenario della bandiera italiana ed il grande concorso di educazione fisica.

Domenica scorsa per iniziativa della benemerita Società ginnastica ligure C. Colombo aveva luogo in Vicenza il corso dei monitori per il grande concorso di educazione fisica da essa indotto per il centenario del vessillo tricolore.

Intervennero all'importante riunione il R. Ispettore Scolastico in rappresentanza del com. Lloy nob. Paolo R. Provveditore agli Studi, il Prof. Sgo. D. Rettore Generale di quelle scuole civiche per il Municipio, il Direttore della R. Scuola Tecnica, e numerosi altri insegnanti elementari, v'erano inoltre alcuni membri del Consiglio e la squadra della Società ginnastica vicentina, i maestri del Collegio Vinanti di Bassano, i capo squadra della Società di Longo, di Treviso, di Bassano della

C. Rayer di Venezia, della Palestra Ferrarese, della Virtus di Bologna e di altre.

La seduta venne aperta dal vice Presidente della Società vicentina, il quale portò il saluto agli ospiti, parlò quindi il Prof. G. Orsini, deputato federale tributando i maggiori encomi alla Colombo per la sua iniziativa per l'onore fatto alla città di Vicenza.

Il prof. Sgo. per il Municipio ebbe per esso lusinghiera parole all'indirizzo della valorosa società genovese; chiuse la serie dei discorsi il prof. E. Ferraraccio il quale a nome della Colombo rivolse sentiti e ben meritati ringraziamenti al deputato federale il quale nulla aveva lasciato d'intentato per assicurare la maggior riuscita al mandato affidatogli e vittoriosamente aveva raggiunto la meta; ostentò poi speciale gratitudine all'ill. Capo del Comune ai signori Presidenti e Direttori degli Istituti e tutti, da lui onseguati nei giorni precedenti, nitrenché concedere diverse squadre del Liceo, del Ginnasio, della Scuola Tecnica e delle Elementari per l'insegnamento degli esercizi del programma a venuto promesso il loro più forte appoggio perché Vicenza, scolastica e sociale avesse a partecipare alla solenne manifestazione di Genova.

Seguirono poi gli esperimenti del saggio collettivo, dalle prove di squadra, e di gara individuale e dei giochi, eseguiti dalle squadre degli alunni e della Società; ed invero tutto fece miracoli sotto l'abillissima direzione del direttore del concorso ginnastico, e il loro contegno fu ammirabile, destando la più lusinghiera impressione negli ospiti e nella cittadinanza.

I corsi di Firenze e di Milano si terranno nella prossima domenica.

Gibur.

NOTIZIE E DISPACCI DEL MATTINO

L'onor. Crispi.

Roma 13 — L'on. Crispi da Roma è partito per Napoli ove si fermerà parecchi giorni.

Non è ancora fissato se e dove egli pronuncerà un discorso, ma l'Agenzia Italiana assicura che parlerà a Palermo.

Corriere commerciale

Sete.

Milano, 12 marzo.

Il nostro mercato agrario prosegue con affari basantemente movimentati; certo che nel dire questo bisogna tener conto che eravamo da lungo tempo abituati alla calma perfetta e che ci sembra straordinario il camminare fuori di tale cerchia; tuttavia affari vennero fatti tanto in greggia che lavorati, e se ne sarebbero fatti di più, se la Provincia, molto secca e piena di speranza, non avesse rialzato di un poco le sue pretese.

In quanto ai prezzi praticati siamo sempre alle stesse condizioni; chi non pretende a grandi rialzi trova da vendere; mentre chi ha delle volte, va incontro a sicura negativa da parte dell'acquirente.

(Da Sete).

Listino ufficiale

dei prezzi fatti sul mercato di Udine il giorno 11 marzo 1897.

Grani.	all'ett., da lire	a	cento
Frumento	10.00	11.10	
Grainarolo	9.80	9.90	
Cinquantino	—	—	
Barlancino	—	—	
Giallino	—	—	
Segale	—	12.50	
Lupini	5.00	6.00	
Avena	—	—	
Sorgho	—	—	
Castagne	11.00	14.00	
Pagnoli di pianura	14.00	16.00	
alpigiani	18.00	20.00	

Foraggi.

dell'alta (il quint. da lire 6.10 a 6.70)	5.50 a 6.00
della bassa (il quint. da lire 4.70 a 5.35)	4.00 a 4.55
Paglia da lettiera	3.00 a 3.55
Medica	5.50 a 6.70

I prezzi dei foraggi sono fuori dazio.

Combustibili.

Legna tagliata al quint. da lire 2.00 a 2.10	1.75 a 1.85
in stanga	6.80 a 6.90
Carbone di legna al quint.	0.80 a 0.90

Pollame.

Capponi al chilogr. da lire 1.20 a 1.30	1.05 a 1.15
Galline	1.10 a 1.25
Poll. d'India maschi	1.10 a 1.25
femmine	1.10 a 1.25
Oche	1.10 a 1.15
Anitre	1.05 a 1.15

Biarro, formaggio e uova.

Biarro al chilogr. da lire 1.85 a 2.15	0.80 a 0.95
Uova alla dozzina	0.80 a 0.95
Form. di terra	6.00 a 6.50

Bollettino della Borsa

UDINE 13 marzo 1897.

Rendita	mar. 12	mar. 13
Ital. 5 %, contanti	94.02	93.90
Doia 4 1/2 %	94.18	94.00
Obbligazioni Anz. Edois. 5 %	105.90	105.80
Obbligazioni	98.00	98.00
Ferrovie meridionali ex	305.00	305.00
5 % Italiana ex comp.	280.00	281.00
Rondaria Banca d'Italia 4 %	485.00	484.00
5 % Banco di Napoli	405.00	400.00
Ferrovie Udine-Pontebb.	485.00	485.00
Fondo Cassa Ris. Milano 5 %	513.00	513.00
Prestito Provincia di Udine	102.00	102.00
Attesti		
Udine d'Italia	720.00	701.00
4 Udine	120.00	120.00
Popolare Friulana	125.00	125.00
Operaiva Udinese	34.50	34.50
Coloniale Udinese ex Comp.	1800.00	1800.00
Vonste	224.00	225.00
Società Tranvia di Udine	85.00	80.00
Ferr. Meridionale ex comp.	660.00	660.00
Mediocr. ex comp.	593.00	593.00
Cambi a valuta		
Francia	105.85	105.82
Germania	130.45	130.45
London	23.85	23.72
Austria Banconote	221.1/2	221.1/2
Corona	113.00	113.00
Rapporti	21.00	21.15
Ufficiali di cambio		
Catunza Parigi ex compen.	89.00	88.00

Il cambio dei certificati di pagamento di dazi doganali è fissato per oggi a 105.80.

La Banca di Udine cede oro e sordi argento a frazione sotto il cambio segnato per i certificati doganali.

ANTONIO ANGELI garante responsabile

Per impianti e seminagioni

ora che la stagione è favorevole, rivolgetevi allo

Stabilimento agro-orticolo S. Bari e C.

Udine - Via Prachiuso

con filiale in Strassoldo (Mirisio)

dove troverete ogni sorta di piante per parchi, giardini, viali, ecc. ecc.

GELSI GIAZZOLA D'INNESTO

Fruttiferi in distinte varietà

Pianta da fiore e palmizi

Completo assortimento di semi da ortaggio, semi da fiore e sementi per grande coltura.

Prezzi mitissimi — Catalogo gratis a richiesta.

Acqua naturale purgativa

della sorgente di

LOSER JANOS

BUDAPEST (UNGHERIA)

E' un medicinale ormai conosciuto universalmente, e lo comprovano i molti pareri di celebrità mediche, fra le quali le seguenti:

Un rimedio sovrano, una vera conquista a beneficio di molti sofferenti.

Roma. Cav. dott. U. Gambini.

Udine. Cav. dott. F. Celotti.

Una volta prescritta non vi si può più rinviare, e se occorre un purgante pronto, sicuro e sicuro da inconvenienti.

Verona. Prof. R. Massalonga.

Viene presa volentieri dai malati, produce l'effetto desiderato senza disturbi.

Roma. Prof. comm. G. Bacchelli.

La preferisco a tutte le altre purganti.

Pisa. Prof. P. Grocco.

La raccomando di preferenza alle altre purganti, perché spiega azione sicura e rapida a dose piccola.

Siena. Prof. cav. A. Cantieri.

Azione efficacissima, purgante facile e blando, gusto gradevole.

Roma. Prof. comm. C. Saggiante.

Medico di S. M. il Re d'Italia.

Può rievagliare con qualsiasi altro purgante.

Lecce. Cav. dott. O. Moretti.

Efficace purgante bene tollerato dall'infermi.

Napoli. Prof. E. de Renzi.

Effetto pronto, sicuro, la raccomandazione di preferenza alle altre purganti.

Venezia. Dott. C. Calza.

L'ORIGINALE acqua purgativa della mia sorgente porta il fasciello

Copia di approvazioni mediche a richiesta gratis.

Depositari generali per Udine e Provincia Udine - Pico e Zavanaga - Udine.

Orario Ferroviario

(vedi quarta pagina)

Arturo Lunazzi - Udine

FIASCHETTERIE-BOTTIGLIERIE

Via Palladio N. 2 e Via della Posta N. 5

Studio e deposito Via Savorgnana N. 5.

Grande assortimento vini e liquori esteri e nazionali

«Elixir Flora Friulana»

cordiale, potente, tonico, corroborante, digestivo

Specialità di propria fabbricazione

GAS ACETILENE

SOCIETA' ITALIANA

PER

CARBURO DI CALCIO, ACETILENE, ED ALTRI GAS

ROMA

(Capitale sociale L. 3,000,000)

Apparecchi Automatici Brevettati

per l'illuminazione pubblica, Stabilimenti Industriali, Ville, ecc. Questi apparecchi sono di diverse grandezze secondo il numero del fiamme occorrenti.

Gli Impianti eseguiti con gli Apparecchi della Società Italiana per Carburato di Calcio, Acetilene ed altri Gas furono in molti casi assicurati senza soprapremio da alcune fra le principali Società di Assicurazione, ciò che dimostra la loro perfezione e sicurezza.

CARBURO DI CALCIO

sempre in quantità sufficiente a disposizione degli Utenti.

Per preventivi e richieste rivolgersi al Concessionario nella Provincia di Udine Sig. Cav. Giovanni Marcovich — Udine.

Antico premiato Stabilimento Baccologico

E. F. & G. fratelli Stracca

TERAMO.

SEME BACHI

Cellulare, Selezionato, Giallo indigeno.

GRANSASSO

il solo originario autentico.

Per commissioni e chiarimenti rivolgersi ai rappresentanti per la Provincia del Friuli:

In Trionfale Italiano di Montegnacco, S. Giorgio Nogaro Guglielmo di Montegnacco.

Udine Sebastiano di Montegnacco.

Sementi da prato.

La sottoscritta avverte la sua numerosa clientela, che anche quest'anno tiene un grande deposito di seme come **Trifoglio violetto, Erba spagna, Lolietta, Avena altissima**, tutta merce della nostra campagna friulana. Tiene pure del **Miscuglio** per semina da prati artificiali. Garantisce buona riuscita ed a prezzi ridotti da non temere concorrenza.

Regina Quargnolo

Udine, via dei Teatri n. 17 (Casa De Nardo)



ALBERTO RAFFAELLI

CHIRURGO-DENTISTA

DELLE SCUOLE DI VIENNA

Assistente per molti anni del dott. prof. Stralitsch

Viatte e coniti della ore 8 alle 17.

Udine - Via del Monte, 12 - Udine

CON A CAPO

il comm. Carlo Saggiante, medico di S. M. il Re, ed i signori comm. Luigi Chierici, cavalier prof. Riccardo Totti, cavalier prof. F. V. Donati, cav. dott. Cacchiulupi, cav. prof. G. Magnani, cav. dott. G. Quirico, in congresso, tutti di Roma, ed in seguito a splendide risultanze ottenute, hanno adottato unanimità per

TIPO UNICO ED ASSOLUTO

L'ACQUA DI PETANZ

per la Gotta, Renella, Calcoli, Artrite spasmodica e deformante, reumatismi muscolari, dispepsie, difficoltà digestionali e catarsi di qualunque forma.

Premiata con 5 medaglie d'oro e 2 diplomi d'onore al IV Congresso scientifico internazionale Prodotti chimici, di Napoli, settembre-ottobre 1894.

Concessionario per l'Italia A. V. Rado, Udine.

Si vende in tutte le drogherie e farmacie.

Preg. signor Luigi Sandri

Fagega.

Da molti anni lo conosco il dr. Let **AMARO GLORIA** e lo ho sempre trovato buono, un vero tonico dello stomaco.

Ma le due ultime bottiglie che Ella mi volle favorire, mi parvero migliori assai del liquore dello stesso nome che io andava assaggiando quando Ella — anni sono — esercitava farmacia qui in Udine. Naturale! Il mondo, invecchiando, peggiora, e quindi le amari-dini progrediscono e si perfezionano. Ma, bando allo scherzo: il suo **AMARO GLORIA** è poco alcoolico, ha sapore aromatico gradevole, e fa davvero appetito. Ecco quanto da un amaro l'igiene richiede.

Udine, il 30 ottobre 1896.

A Lei devotissimo

cav. uff. dott. Fernando Franzolini
Chirurgo Primario dell'Ospedale Civile di Udine
docente paragonato di medicina operativa
nella R. Università di Padova.

Le inserzioni per *Il Friuli* si ricevono esclusivamente presso l'Amministrazione del Giornale in Udine.

PASTA: POMEVERE DENTIFRICA ANTISEPTICA

Kinodont

TOGLIE E IMPEDISCE LA CARIE
CONSERVA LO SMALTO

DENTI BIANCHI E SANI

A. BENTLEY & C. CHIMICI MILANO

PREZZI: KINODONT PASTA L. 1 - la scatola, 500 gr. bottigl. L. 1/2 standard, 100 gr.
KINODONT PASTA L. 1/2 - la scatola, 250 gr. bottigl. L. 1/4 standard, 100 gr.

TROVARI IN TUTTE LE PRINCIPALI FARMACIE E PROFUMERIE

Giocatori di Bocce!

Provate le Bocce di **Quebracho** d'America e ripudiate quelle di qualsiasi altro legno.

Esse resistono a qualunque temperatura, non si scropolano mai, non rubellono, e sono dure per quanto vengono battute sulla pietra.

La durata di esse è eterna, e con esse si raggiunge la massima economia.

GIOCHI COMPLETI (8 bocce, 1 pallino) L. 12.

Rimettere cartolina-vaglia all'

Emporio Commerciale E. MAFFEI & C. — VERONA.

VERA TELA DELL'ARNICA
CHIALELLI
 Milano - Farmacia Antonio Tenca, successore a Galleani - Milano

Presentiamo questo preparato del nostro Laboratorio, dopo una lunga serie d'anni di prove, attendendo un pieno successo, nonchè le ind. più sante ovunque è stato adoperato, ed una diffusissima vendita in Europa e in America.

Esso non deve esser confuso con altre spezzati che portano lo STESSO NOME che sono INEFFICACI, e spesso dannose. Il nostro preparato è un Oleostearato distillato su tela che contiene i principi dell' *arnica montana*, pianta nativa delle alpi, conosciuta fin dalla più remota antichità.

Ma non si scappa, di trovare il modo di avere la nostra tela fatta, quale non siano alterati i principi dell'arbitrio, e ci siamo felicemente riusciti mediante un **processo speciale ed un apparato di nostra esclusiva invenzione e proprietà.**

La nostra Iola, viene involta FALSIFICATA ed immitata goffamente, al VENERANDO VELENO conosciuto per la sua azione corrosiva, e questa deve esser rifiutata ricorrendo quella che porta le nostre vere marche di fabbrica, ovvero quella, inviata direttamente dalla nostra Farmacia, che è timbrata in oro.

innumerevoli sono le guarigioni ottenute in molte malattie, come lo attestano i numerosi certificati che possediamo in tutti i colori, in generale, ed in particolare nelle lombalgie, nei reumatismi dell'arto superiore, del corpo, la guarigione è pronta. Giove nei dolori causati da colica nervosa, nelle malattie del sistema circolatorio, nei reumatismi, nei dolori del capo, ecc.

lattie di uisio, delle taccorrie, nell'ammassamento d'acore, ecc. Se ve
a lenire i dolori da artrite cronica, da gotta, riavve la cellulosa, gli in-
mentati di calcio, ed ha molte altre utili applicazioni per malattie chirurgiche
e specialmente nei calli.

Costa lire **10.50** al metro — Lire **5.50** al mezzo metro

[illegible]

Seconda: La **Edine** Baby, Agolo, G. Cojolly, L. Bischof, Farmacia alla
Sirena Filippuzzi Urolinchi; **Girolata**, Farmacia C. Zaccà, L. Farmacia Pontoni; **Trieste**,
Farmacia C. Zanetti, G. Saracalotti, Kana, Farmacia N. Andrich, G. Geronzi, Geronzi
Carlo, Ferra C., Saitori; **Venezia**, Botteri; **Carra** Gblevitch; **Firenze**, G. Pradam.
Jacobi P.; **Milano**, Stabilimento C. Erba, Via Marsala, N. 3 e sua succursale, Gal-
leria Vittorio Emanuele, N. 72 Casa A. Manzoni, e comp.; Via Saba, N. 16; **Parma**, Via
Prate, N. 46 e in tutte le principali Farmacie del Regno.

TORD-TRIFE

Premiato all'Esposizione di Parigi 1889
CON MEDAGLIA D'ORO

Infallibile distruttore dei **Topi, Sorci, Talpe** senza alcun pericolo
per gli animali domestici: da non confondersi colla pasta Badessa che è pe-
ricolosa per i suddetti animali.

DICHIARAZIONE

Adriano, 30 gennaio 1890.

Dichiariamo con piacere che il signor **L. CAPPESSE** ha fatto ne no-
stri Stabilimenti di macina **one** grapi, pilatura riso, e fabbrica Paste in que-
sta Città, due esperimenti el suo preparato detto **TORD-TRIFE**; e l'e-
sito ne è stato completo, on nostra piena soddisfazione.

In fede

BRATELLI POGGIOI

Pacchetto grande L. 1.00 — Piccoli L. 0.50.

Trovasi vendibile in UDINE, presso l'ufficio annunci del giornale « **IL
TRIULI** », Via della Prefettura N. 8.

Gli affetti, i pregi e le virtù innumerevoli
 della tanto rinomata Acqua di

CHININA - RIZZI

sono divenuti ormai incontestabili. Essa è superiore
 alle altre tutte per la sua vera e reale efficacia
 pel rinforzo e cresciuta dei

Capelli e della Barba

Una volta provata la si adopera sempre.
Lire 1.50 la bottiglia
 Ingrosso e dettaglio presso la Ditta proprietaria
A. LONGEGA, S. Salvatore, 4925, VENEZIA
 in guardia dalle mistificazioni, chiedere
 a tutti i profumieri e parrucchieri la vera
ACQUA CHININA - RIZZI

Venduto in Italia presso l'Amministrazione del giornale « Il Friuli ».

ANTICANIZIE-MIGONE



È un preparato speciale indicato per ridonare alla barba e ai capelli bianchi ed indeboliti, colore, bellezza e vitalità della prima giovinezza. Questa impareggiabile composizione per capelli non è una tintura, ma un'acqua di soave profumo che non macchia né la biancheria né la pelle, e che si adopera colla massima facilità e speditezza. Basta agitare sul bulbo dei capelli e della barba fornendone il nutrimento necessario e cioè ridonando loro il colore primitivo, favorendone lo sviluppo e rendendoli flessibili, morbidi ed arrestandone la caduta. Inoltre polisce prontamente la colonna, fa sparire la forfora.

ATTESTATO.

Signori ANGELO MIGONE & C., — *Milano.*

Finalmente ho potuto trovare una preparazione che mi ridonasse ai capelli ed alla barba il colore primitivo, la freschezza e bellezza della gioventù, senza avere il minimo disturbo nell'applicazione.

Una sola bottiglia della vostra **Acqua Anticanizie mi bastò** ed ora non ho più un solo pelo bianco. Sono pienamente convinto che questa vostra specialità non è una tintura, ma un'acqua che non macchia né la biancheria né la pelle, ed agisce sulla cute e sui bulbi dei peli facendoli scomparire totalmente le pellicole, e rinforzando le radici dei capelli, tanto che ora essi non cadono più, mentre non si è pericolo di diventare calvo.


Peirani Enrico.

Costa L. 4 la bottiglia; aggiungere cent. 80 per la spedizione per pacco postale. Si spediscono 2 bottiglie per L. 8 e 3 bottiglie per L. 11 franchi di porto.

Trovati da tutti i Farmacisti, Profumieri e Droghieri.

Deposito generale da **A. Migone & C., Via Torino, 12, Milano.**

Lavori tipografici e pubblicazioni d'ogni genere si eseguono nella tipografia del giornale a prezzi di tutta convenienza.



• E B U R N E A •

Preparata coi sedimenti alcalini dell'acqua di Nocera Umbra l'**EBURNEA** non è che la trasformazione di un prodotto già noto e largamente in uso nell'Italia. Costituisce fin dall'abbellimento della pelle di Nocera. — Coll' **EBURNEA** un nuovo elemento igienico entra a far parte di i numerosi preparati per la cura della pelle.

la toilette, ed applicata tutta la preziosa qualità degli accennati sedimenti che ne costituiscono la base siano opportunamente utilizzati.

Dentifricio (in elegantissima scatola imitazione argentea antico di stile Pompadour), toglie il tartaro dai denti rendendoli puliti e levigati senza punto intaccare lo smalto; li preserva dalla carie, rinfresca la bocca e purifica l'alito.

Polvere per la pelle e per le labbra — accevolmente profumata — (in elegante scatola di metallo) profuma la pelle nell'acqua, una singolare morbidezza della pelle, che mantiene freschissima, ne rimuove ogni macchia e colorito, mentre ne ripulisce le pliche ed i pori favorendo così lo scambio materiale.

Crema — ipodermica antisettica — (in scatola di latta a colori) fa scomparire in breve tempo le macchie rosse della pelle e si raccomanda specialmente per la cura dell'intertrigine, quelle screpolature della pelle tanto frequenti nei bambini.




Stabilimento F. BISLERI & C. - Milano

Venduto presso i principali negozi di profumeria e specialità igieniche, per la toilette.

AMARO D'UDINE
PREMIATO CON PIÙ MEDAGLIE
ANTICA E RINOMATA SPECIALITÀ
DEL CHIMICO FARMACISTA
DE CANDIDO DOMENICO
VIA GRAZZANO - UDINE - VIA GRAZZANO

Bibita salutare in qualunque ora del giorno. — Preferibile al Selz od al Fernet prima dei pasti e all'ora del Vermouth. — Vendeasi nei principali Caffè e dai Droghieri e Liquoristi d'Italia.

DICHIARAZIONI

Il sottoposto, dopo lunghi e ripetuti esperimenti è lieto di dichiarare che **L'AMARO D'UDINE**, preparato dal chimico farmacista **Domenico De Candido** è il vero rigeneratore dello stomaco, poiché aumenta l'appetito e facilita la digestione.

Tale liquore, non solo ha un gusto piacevole, tonico fortificante, agisce potentemente sui nervi della vita organica e sul cervello, rianchiando tutta la massa sanguigna. Il sottoposto quindi, saprà che l'agguato che **L'AMARO D'UDINE** sia sempre più apprezzato dal pubblico ed anche prescritto dai medici: come il miglior tonico digestivo che si conosca.

Palermo, 2 febbraio 1896.

Prof. Gaetano La Parina

Sig. De Candido Domenico, farmacista, Udine.
Mi è sommamente grato l'attestare che avendo usato il suo **AMARO D'UDINE** ho trovato d'una efficacia sorprendente non solo in tutte quelle malattie di stomaco accompagnate da anoressia, ma ancora nelle inappetenze derivanti da postumi di malattie acutissime, purché non esistano da parte dello stomaco medesimo cause malvage ed irrisolvibili.
L'AMARO D'UDINE è uno dei migliori tonici che io abbia conosciuti, e non ho di prescrivere ai miei clienti. Gradisca, signor De Candido, i sensi della mia perfetta stima ed osservanza.

Polignano a Mare, 15 febbraio 1896.

Nicola dott. Pellegrini
 direttore dell'Ospedale Civile di Folligno a Mare (Bari)

TRAMVIE E FERROVIE

Portogallo		Portogallo		Portogallo	
M. 1.51	1.51	P. 1.51	1.51	P. 1.51	1.51
D. 4.46	8.50	D. 4.46	8.50	D. 4.46	8.50
M. 8.10	8.49	M. 8.10	8.49	M. 8.10	8.49
D. 11.26	14.18	D. 11.26	14.18	D. 11.26	14.18
M. 15.20	18.00	M. 15.20	18.00	M. 15.20	18.00
D. 17.50	22.27	D. 17.50	22.27	D. 17.50	22.27
D. 20.18	23.08	D. 20.18	23.08	D. 20.18	23.08

(*) Questo treno alla Portogallo e Portogallo.

Parte da Portogallo

DA PORTOGALLO A PORTOGALLO		DA PORTOGALLO A PORTOGALLO	
O. 5.58	9.23	O. 5.58	9.23
D. 7.55	9.56	D. 7.55	9.56
O. 10.35	18.44	O. 10.35	18.44
D. 17.05	19.09	D. 17.05	19.09
D. 22.28	23.00	D. 22.28	23.00

DA CARBASSA A PORTOGALLO

DA CARBASSA A PORTOGALLO		DA CARBASSA A PORTOGALLO	
O. 8.48	9.23	O. 8.48	9.23
O. 9.03	9.42	O. 9.03	9.42
O. 19.53	19.53	O. 19.53	19.53

DA CARBASSA A REPTON

DA CARBASSA A REPTON		DA CARBASSA A REPTON	
O. 9.10	9.55	O. 9.10	9.55
M. 14.35	15.26	M. 14.35	15.26
D. 18.40	19.26	D. 18.40	19.26

DA REPTON A PORTOGALLO

DA REPTON A PORTOGALLO		DA REPTON A PORTOGALLO	
M. 3.18	3.20	M. 3.18	3.20
O. 8.01	18.00	O. 8.01	18.00
M. 16.42	19.06	M. 16.42	19.06
O. 17.82	20.41	O. 17.82	20.41

DA PORTOGALLO A PORTOGALLO

DA PORTOGALLO A PORTOGALLO		DA PORTOGALLO A PORTOGALLO	
O. 7.51	9.32	O. 7.51	9.32
M. 13.08	16.29	M. 13.08	16.29
O. 17.33	19.38	O. 17.33	19.38

Collegamento — Da Portogallo per Venezia alle ore 9.49 e 18.52. Da Venezia per Portogallo alle ore 12.45.

DA PORTOGALLO A PORTOGALLO		DA PORTOGALLO A PORTOGALLO	
M. 8.12	8.43	M. 8.12	8.43
M. 9.05	8.82	M. 9.05	8.82
M. 11.20	11.48	M. 11.20	11.48
M. 19.42	19.53	M. 19.42	19.53
M. 20.10	20.08	M. 20.10	20.08

GRANDI DELLA TRAMVIA A CARBASSA

TRAMVIE E FERROVIE

Portogallo		Portogallo		Portogallo	
M. 1.51	1.51	P. 1.51	1.51	P. 1.51	1.51
D. 4.46	8.50	D. 4.46	8.50	D. 4.46	8.50
M. 8.10	8.49	M. 8.10	8.49	M. 8.10	8.49
D. 11.26	14.18	D. 11.26	14.18	D. 11.26	14.18
M. 15.20	18.00	M. 15.20	18.00	M. 15.20	18.00
D. 17.50	22.27	D. 17.50	22.27	D. 17.50	22.27
D. 20.18	23.08	D. 20.18	23.08	D. 20.18	23.08